

# nordlux®

## IP20

**DNK - IP20:** Lampen må kun monteres i områder hvor vandpådvirkning ikke kan forekomme.

**SWE - IP20:** Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.

**NOR - IP20:** Lampen må kun monteres i områder hvor vannpådvirkning ikke kan forekomme.

**ISL - IP20:** Ljósið má einungis setja upp þar sem engin hættu er á að vatn komist í viðrætti við ljósið.

**NLD - IP20:** Het armatuur mag niet in ruimten gemonteerd worden, waar direct contact met water mogelijk is.

**FRA - IP20:** La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

**DEU - IP20:** Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.

**GBR - IP20:** The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.

**ESP - IP20:** La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

**PRY - IP20:** As lámpadas devem ser instaladas em áreas sem contacto directo com água.

**ITA - IP20:** Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

**FIN - IP20:** Valaisin soveltaa asennettavaksi tiloihin, joiden se ei joudu alttiaksi veden vaikutukselle.

**POL - IP20:** Lampy można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.

**HUN - IP20:** Szivelték a szimje csak vízmentes helyeken lehet elhelyezve, ahol nem érkezik közvetlenül a víz.

**EST - IP20:** Valgusti võib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

**LVA - IP20:** Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskarses ar ūdeni.

**LTU - IP20:** Lampą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojus.

**SVK - IP20:** Lampy by mala by nainštalované jedine na miestach kde nemôže dôjsť k kontaktu s vodou.

**TUR - IP20:** Lambanın su ile temasına giren alanlara kurulması yasaktır. Nuru suya dokunmayan alanlarda kurulmalıdır.

**HUN - IP20:** A lámpák csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhetnek közvetlenül.

**ROM - IP20:** Lampata se poate monta doar în zone unde contactul direct cu apă este imposibil.

**CZE - IP20:** Lampy lze instalovat jen v místech, kde není možný kontakt s vodou.

**SVN - IP20:** Svetilke sme lahko montirali le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.

**GRG - IP20:** Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επιφάνεια του νερού δεν είναι άνω της.

**TUR - IP20:** Lambanın su ile temasına giren alanlara kurulması yasaktır. Nuru suya dokunmayan alanlarda kurulmalıdır.

**GBR - IP20:** The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.

**ESP - IP20:** La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

**PRY - IP20:** As lámpadas devem ser instaladas em áreas sem contacto directo com água.

**ITA - IP20:** Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

**FIN - IP20:** Valaisin soveltaa asennettavaksi tiloihin, joiden se ei joudu alttiaksi veden vaikutukselle.

**POL - IP20:** Lampy można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.

**HUN - IP20:** Szivelték a szimje csak vízmentes helyeken lehet elhelyezve, ahol nem érkezik közvetlenül a víz.

**EST - IP20:** Valgusti võib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

**LVA - IP20:** Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskarses ar ūdeni.

**LTU - IP20:** Lampą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojus.

**SVK - IP20:** Lampy by mala by nainštalované jedine na miestach kde nemôže dôjsť k kontaktu s vodou.

**TUR - IP20:** Lambanın su ile temasına giren alanlara kurulması yasaktır. Nuru suya dokunmayan alanlarda kurulmalıdır.

**HUN - IP20:** A lámpák csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhetnek közvetlenül.

**ROM - IP20:** Lampata se poate monta doar în zone unde contactul direct cu apă este imposibil.

**CZE - IP20:** Lampy lze instalovat jen v místech, kde není možný kontakt s vodou.

**SVN - IP20:** Svetilke sme lahko montirali le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.

**GRG - IP20:** Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επιφάνεια του νερού δεν είναι άνω της.

**TUR - IP20:** Lambanın su ile temasına giren alanlara kurulması yasaktır. Nuru suya dokunmayan alanlarda kurulmalıdır.



**DNK - Klasse II:** Lampen er dobbeltsikleret og kræver derfor ikke tilslutning til installationsjordledning.

**SWE - Klasse II:** Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordledning.

**NOR - Klasse II:** Lampen er dobbeltisoleret og krever derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.

**ISL - Klasse II:** Ljósið er tvíveinagrátt og þar er ekki nauðsynlegt að þrotgæta ljósið.

**NLD - Klasse II:** Het armatuur is dubbel geïsoleerd en veregt daarom geen aarde.

**FRA - Classe II:** La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter à la terre.

**DEU - Klasse II:** Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.

**GBR - Class II:** The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.

**ESP - Clase II:** La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.

**PRY - A lámpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/verde-claro terra.**

**ITA - Categoria II:** La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.

**FIN - Suojusluokka II:** Valaisin on kaksoeristetty eikä siksi vaadi erillistä asennuksen maajohdon (kelta-vihreä).

**POL - Klasa II:** Lampy posiada podwójną izolację i nie wymaga dodatkowego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uzemiającego.

**HUN - II. osztály:** Szivelték poszejduje dvójnóvú izoláciu i nre potrebu pripúčkovať na žltú/zelenú vodič uzemiačenia.

**EST - Klass II:** Valgusti on kahekorhne isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollas/orhisele maandumühitaga.

**LVA - veida lampas:** Lampai ir dubulti izolācija, tāpēc tai nav jāpievieno uzzemeslēšanas vadam.

**LTU - Klasse II:** Lampų yra dvigubai izoliuoti ir dėl to nereikia jungti prie žeminiui instaliacijos laidų.

**SVK - Tredia II:** Lampy má dvojnú izoláciu a nemusí byť spojená so žltozeleným uzemiačim drôtom.

**TUR - II. sınıf:** Bu ürün çift izolasyonla yapılmıştır ve elektriksel olarak topraklama gerektirmez.

**HUN - II. kategória:** A lámpa kétléte szigetelésű és nem szükséges a szárgázöld földvezetékhöz csatlakoztatni.

**ROM - Clase II:** Lampă este izolată dublu, de aceea nu este necesară conectarea la cablu de împământare a instalației.

**CZE - Třída krytí II:** Světelník má dvojnásobnou izolaci a není potřeba jeho uzemňování.

**SVN - Razred II:** Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumnozeleno ozemljilni vodnik.

**GRG - Βολφός, προστασία II:** Το φωτιστικό είναι όπιακό μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το κολούδο γείωσης.

**TUR - Sınıf 2:** Bu ürün çift izolasyonla yapılmıştır ve elektriksel olarak topraklama gerektirmez.

**HUN - II. kategória:** A lámpa kétléte szigetelésű és nem szükséges a szárgázöld földvezetékhöz csatlakoztatni.

**ROM - Clase II:** Lampă este izolată dublu, de aceea nu este necesară conectarea la cablu de împământare a instalației.

**CZE - Třída krytí II:** Světelník má dvojnásobnou izolaci a není potřeba jeho uzemňování.

**SVN - Razred II:** Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumnozeleno ozemljilni vodnik.

**GRG - Βολφός, προστασία II:** Το φωτιστικό είναι όπιακό μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το κολούδο γείωσης.

**TUR - Sınıf 2:** Bu ürün çift izolasyonla yapılmıştır ve elektriksel olarak topraklama gerektirmez.

**HUN - II. kategória:** A lámpa kétléte szigetelésű és nem szükséges a szárgázöld földvezetékhöz csatlakoztatni.

**ROM - Clase II:** Lampă este izolată dublu, de aceea nu este necesară conectarea la cablu de împământare a instalației.

**CZE - Třída krytí II:** Světelník má dvojnásobnou izolaci a není potřeba jeho uzemňování.

**SVN - Razred II:** Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumnozeleno ozemljilni vodnik.

**GRG - Βολφός, προστασία II:** Το φωτιστικό είναι όπιακό μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το κολούδο γείωσης.

**TUR - Sınıf 2:** Bu ürün çift izolasyonla yapılmıştır ve elektriksel olarak topraklama gerektirmez.

**HUN - II. kategória:** A lámpa kétléte szigetelésű és nem szükséges a szárgázöld földvezetékhöz csatlakoztatni.

**ROM - Clase II:** Lampă este izolată dublu, de aceea nu este necesară conectarea la cablu de împământare a instalației.

**CZE - Třída krytí II:** Světelník má dvojnásobnou izolaci a není potřeba jeho uzemňování.

**SVN - Razred II:** Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumnozeleno ozemljilni vodnik.

**GRG - Βολφός, προστασία II:** Το φωτιστικό είναι όπιακό μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το κολούδο γείωσης.



**DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU.** Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overvågede skraldespand. Den symbolsmerer, at elektrisk og elektronisk udstyr skal kasseres sammen med udstøret husholdningsaffald.

**SWE - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU.** Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overvågede skraldespand. Den symbolsmerer, at elektrisk og elektronisk udstyr skal kasseres sammen med udstøret husholdningsaffald.

**NOR - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU.** Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overvågede skraldespand. Den symbolsmerer, at elektrisk og elektronisk udstyr skal kasseres sammen med udstøret husholdningsaffald.

**ISL - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU.** Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overvågede skraldespand. Den symbolsmerer, at elektrisk og elektronisk udstyr skal kasseres sammen med udstøret husholdningsaffald.

**NLD - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU.** Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overvågede skraldespand. Den symbolsmerer, at elektrisk og elektronisk udstyr skal kasseres sammen med udstøret husholdningsaffald.

**FRA - Élimination de équipements usés par utilisateurs en viviendas particulares en la Unión Europea.** Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden dañar la salud humana y el medio ambiente si no se reciclan correctamente. Es su responsabilidad entregarlo en un punto de recogida indicado para el reciclaje de equipos usados eléctricos y electrónicos. Cuando entregue el producto a un reciclaje correcto, usted ayuda a prevenir que estos productos dañen la naturaleza y el medio ambiente innecesariamente y a proteger la salud humana. Para obtener más información sobre la eliminación correcta, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, su servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró este producto.

**DEU - Entsorgung von Elektrogeräten durch Endverbraucher in Privathaushalten in der Europäischen Union.** Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Elektrische und elektronische Geräte enthalten Stoffe, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährden können, wenn sie nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Es liegt in Ihrer Verantwortung, elektrische und elektronische Geräte nicht mit dem Restmüll zu entsorgen. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtliche Bürgerbüro, Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

**GBR - Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union.** This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products stranding waste and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.

**ESP - Eliminación de equipos usados por usuarios en viviendas particulares en la Unión Europea.** Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden dañar la salud humana y el medio ambiente si no se reciclan correctamente. Es su responsabilidad entregarlo en un punto de recogida indicado para el reciclaje de equipos usados eléctricos y electrónicos. Cuando entregue el producto a un reciclaje correcto, usted ayuda a prevenir que estos productos dañen la naturaleza y el medio ambiente innecesariamente y a proteger la salud humana. Para obtener más información sobre la eliminación correcta, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, su servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró este producto.

**ITA - Smaltimento di rifiuti da apparecchiature da parte di utenti privati nell'Unione europea.** Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consegnando questi prodotti per un corretto riciclaggio, si aiuta a prevenire che questi danneggino la natura e l'ambiente, e si evita di inquinare l'ambiente.

**FIN - Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen EU:n yksityisissä kotitalouksissa.** Tämä symboli osoittaa, että nämä tuotteet eivät kuulu kotitalouksien jätteen kanssa. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteita on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Kun toimitat romun asianmukaiseen keräyspisteeseen, autat laitteita aiheuttamaan ympäristöä kuormittavaa lämmitystä ja ilmastointia vähentämään.

**POL - Uszkodzone lub niepoprawnie używane urządzenia elektryczne i elektroniczne.** Ten symbol oznacza, że produkt ten nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązkowo użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu zbierania odpadów.

**HUN - A használt elektromos és elektronikai eszközök eldobása a háztartásban.** Ez a jelzés arra figyelmeztet, hogy a termék nem kerülhet a háztartási szemetesbe. Az elektromos és elektronikai eszközök olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes újrahasznosítása nélkül károsíthatják az egészséget és a környezetet. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket a szakszerűtlen eldobás helyett a megfelelő hulladékkezelési pontokra.

**ROM - Eliminarea echipamentelor de echipament de către utilizatorii din gospodăriile particulare din Uniunea Europeană.** Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere ale gospodăriilor dvs. Echipamentele electrice și electronice conțin substanțe care pot dăuna sănătății umane și mediului dacă nu sunt reciclate corect.

**CZE - Odstranění odpadu odpovídajícího zařízení z domácnosti.** Tento symbol znamená, že tento produkt nesmí být likvidován společně s ostatním odpadem z domácnosti. Elektrické a elektronické přístroje obsahují látky, které mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí. Je vaší odpovědností předat tyto přístroje do určeného sběrného místa pro recyklaci odpovídajícího zařízení.

**SVN - Odstranitev odpadov ustreznih naprav iz doma.** Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete znebiti skupaj s ostalim odpadom iz doma. Električne in elektronske naprave vsebujejo snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju. Če imate pravilno reciklirane, vaše odpadke ne boste razporeli v okolje. Če imate pravilno reciklirane, vaše odpadke ne boste razporeli v okolje. Če imate pravilno reciklirane, vaše odpadke ne boste razporeli v okolje.

**GRG - Απορριψη των οικιακών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.** Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με το άλλο οικιακό απόβλητο. Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι βλαβερές για την υγεία των ανθρώπων και το περιβάλλον, εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Είναι η ευθύνη του καταναλωτή να παραδώσει αυτές τις συσκευές σε ειδικό σημείο συλλογής για την επεξεργασία των αποβλήτων.

**TUR - Evdeki elektrikli ve elektronik cihazların atılması.** Bu işaret, bu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini göstermektedir. Elektrikli ve elektronik cihazlar insan sağlığına ve çevreye zararlı maddeler içerir. Bu maddelerin doğrudan atılması, insan sağlığına ve çevreye zararlı olabilir. Bu maddelerin doğrudan atılması, insan sağlığına ve çevreye zararlı olabilir.

**HUN - A használt elektromos és elektronikai eszközök eldobása a háztartásban.** Ez a jelzés arra figyelmeztet, hogy a termék nem kerülhet a háztartási szemetesbe. Az elektromos és elektronikai eszközök olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes újrahasznosítása nélkül károsíthatják az egészséget és a környezetet. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket a szakszerűtlen eldobás helyett a megfelelő hulladékkezelési pontokra.

**ROM - Eliminarea echipamentelor de echipament de către utilizatorii din gospodăriile particulare din Uniunea Europeană.** Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere ale gospodăriilor dvs. Echipamentele electrice și electronice conțin substanțe care pot dăuna sănătății umane și mediului dacă nu sunt reciclate corect.

**CZE - Odstranění odpadu odpovídajícího zařízení z domácnosti.** Tento symbol znamená, že tento produkt nesmí být likvidován společně s ostatním odpadem z domácnosti. Elektrické a elektronické přístroje obsahují látky, které mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí. Je vaší odpovědností předat tyto přístroje do určeného sběrného místa pro recyklaci odpovídajícího zařízení.

**SVN - Odstranitev odpadov ustreznih naprav iz doma.** Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete znebiti skupaj s ostalim odpadom iz doma. Električne in elektronske naprave vsebujejo snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju. Če imate pravilno reciklirane, vaše odpadke ne boste razporeli v okolje. Če imate pravilno reciklirane, vaše odpadke ne boste razporeli v okolje.

**GRG - Απορριψη των οικιακών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.** Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με το άλλο οικιακό απόβλητο. Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι βλαβερές για την υγεία των ανθρώπων και το περιβάλλον, εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Είναι η ευθύνη του καταναλωτή να παραδώσει αυτές τις συσκευές σε ειδικό σημείο συλλογής για την επεξεργασία των αποβλήτων.

**TUR - Evdeki elektrikli ve elektronik cihazların atılması.** Bu işaret, bu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini göstermektedir. Elektrikli ve elektronik cihazlar insan sağlığına ve çevreye zararlı maddeler içerir. Bu maddelerin doğrudan atılması, insan sağlığına ve çevreye zararlı olabilir. Bu maddelerin doğrudan atılması, insan sağlığına ve çevreye zararlı olabilir.

**HUN - A használt elektromos és elektronikai eszközök eldobása a háztartásban.** Ez a jelzés arra figyelmeztet, hogy a termék nem kerülhet a háztartási szemetesbe. Az elektromos és elektronikai eszközök olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes újrahasznosítása nélkül károsíthatják az egészséget és a környezetet. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket a szakszerűtlen eldobás helyett a megfelelő hulladékkezelési pontokra.

**ROM - Eliminarea echipamentelor de echipament de către utilizatorii din gospodăriile particulare din Uniunea Europeană.** Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere ale gospodăriilor dvs. Echipamentele electrice și electronice conțin substanțe care pot dăuna sănătății umane și mediului dacă nu sunt reciclate corect.

**CZE - Odstranění odpadu odpovídajícího zařízení z domácnosti.** Tento symbol znamená, že tento produkt nesmí být likvidován společně s ostatním odpadem z domácnosti. Elektrické a elektronické přístroje obsahují látky, které mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí. Je vaší odpovědností předat tyto přístroje do určeného sběrného místa pro recyklaci odpovídajícího zařízení.

**SVN - Odstranitev odpadov ustreznih naprav iz doma.** Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete znebiti skupaj s ostalim odpadom iz doma. Električne in elektronske naprave vsebujejo snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju. Če imate pravilno reciklirane, vaše odpadke ne boste razporeli v okolje. Če imate pravilno reciklirane, vaše odpadke ne boste razporeli v okolje.

**GRG - Απορριψη των οικιακών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.** Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με το άλλο οικιακό απόβλητο. Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι βλαβερές για την υγεία των ανθρώπων και το περιβάλλον, εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Είναι η ευθύνη του καταναλωτή να παραδώσει αυτές τις συσκευές σε ειδικό σημείο συλλογής για την επεξεργασία των αποβλήτων.

**TUR - Evdeki elektrikli ve elektronik cihazların atılması.** Bu işaret, bu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini göstermektedir. Elektrikli ve elektronik cihazlar insan sağlığına ve çevreye zararlı maddeler içerir. Bu maddelerin doğrudan atılması, insan sağlığına ve çevreye zararlı olabilir. Bu maddelerin doğrudan atılması, insan sağlığına ve çevreye zararlı olabilir.

**HUN - A használt elektromos és elektronikai eszközök eldobása a háztartásban.** Ez a jelzés arra figyelmeztet, hogy a termék nem kerülhet a háztartási szemetesbe. Az elektromos és elektronikai eszközök olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes újrahasznosítása nélkül károsíthatják az egészséget és a környezetet. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket a szakszerűtlen eldobás helyett a megfelelő hulladékkezelési pontokra.

**ROM - Eliminarea echipamentelor de echipament de către utilizatorii din gospodăriile particulare din Uniunea Europeană.** Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere ale gospodăriilor dvs. Echipamentele electrice și electronice conțin substanțe care pot dăuna sănătății umane și mediului dacă nu sunt reciclate corect.

**CZE - Odstranění odpadu odpovídajícího zařízení z domácnosti.** Tento symbol znamená, že tento produkt nesmí být likvidován společně s ostatním odpadem z domácnosti. Elektrické a elektronické přístroje obsahují látky, které mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí. Je vaší odpovědností předat tyto přístroje do určeného sběrného místa pro recyklaci odpovídajícího zařízení.

**SVN - Odstranitev odpadov ustreznih naprav iz doma.** Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete znebiti skupaj s ostalim odpadom iz doma. Električne in elektronske naprave vsebujejo snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju. Če imate pravilno reciklirane, vaše odpadke ne boste razporeli v okolje. Če imate pravilno reciklirane, vaše odpadke ne boste razporeli v okolje.

**GRG - Απορριψη των οικιακών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.** Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με το άλλο οικιακό απόβλητο. Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι βλαβερές για την υγεία των ανθρώπων και το περιβάλλον, εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Είναι η ευθύνη του καταναλωτή να παραδώσει αυτές τις συσκευές σε ειδικό σημείο συλλογής για την επεξεργασία των αποβλήτων.

**TUR - Evdeki elektrikli ve elektronik cihazların atılması.** Bu işaret, bu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini göstermektedir. Elektrikli ve elektronik cihazlar insan sağlığına ve çevreye zararlı maddeler içerir. Bu maddelerin doğrudan atılması, insan sağlığına ve çevreye zararlı olabilir. Bu maddelerin doğrudan atılması, insan sağlığına ve çevreye zararlı olabilir.

**HUN - A**

**POL** - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej szmatki i miękkiej wyciśniętej ściereczki po zanurzeniu w ciepłej wodzie (<50 °C) z łagodnym detergentem do usuwania lustrzanych plam lub podobnych substancji. Nie stosować detergentów zawierających substancje ściernie lub rozpuszczalniki. Włączyć lampę dopiero po całkowitym odparowaniu wody.

W szczególności w przypadku szkła hartowanego. Szkło hartowane jest formowane ręcznie za pomocą tzw. pęczaki. Za względu na ten unikalny proces, w szkłe mogą pojawiać się pęcherzyki powietrza, podobnie jak grubość szkła może się różnić. Może to być postrzegane jako naturalna konsekwencja procesu ręcznego, która nadaje szkłu hartowemu swoisty charakter i organiczny wygląd.

Szkło hartowane należy zawsze czyścić na zimno.

**HRV** - Opće održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrijebite meku krpu namoenu mlakom vodom (<50 °C) blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koj sadrže abrazive ili otapala. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifično za slobodno puhanu staklo: Slobodno puhanu staklo se ručno oblikuje. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mješurica zraka u staklu, kao i razlika u debljini stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ručnog procesa i daje karakter slobodno puhanom staklu i njegovomu organskom izgledu. Slobodno puhanu staklo uvijek čistite hladnim sredstvima.

**EST** - Üldine hooldus: Tolmu puhastamiseks kasutage pehmet kuiva lappi ja rasvaplekide vms eemaldamiseks kasutage pehmet, puhastusvahendit ja leige veeaga (<50 °C) niisutatud pehmet lappi. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid või lahusteid sisaldavaid pesuvahendeid. Lülitage lamp sisse alles siis, kui vesi on aurustunud.

Täpsemalt vabalt puhutatud klaasi jaoks: vabalt puhutatav klaas moodustatakse käsitsi. Selle ainulaadse protsessi tõttu võivad klaasile tekkida õhumullid, ka klaasi paksumis võib erineda. See on kaitsiprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab vabalt puhutatud klaasile karakteri ja orgaanilise välimuse.

Puhastage vabalt puhutatud klaasi alati külmana.

**LVA** - Vispārīga apkope: Izmantojiet mīkstu, sausu drānu putekļu tīrīšanai un mīkstu drānu, kas izņemta no tīrīšanas šķīduma, lai notīrītu stiklu no taukainām vielām. Nekad neizmantojiet abrazīvas līdzekļus, kas satur abrazīvas vielas vai šķīdinātājus. Lampa ieslēdziet tikai tad, kad viss ūdens ir iztvaikojs.

Irāši brīvi izpūstiem stikla izstrādājumiem: Brīvi izpūstis stiklis tiek veidots manuāli. Šī unikālā procesa dēļ stiklā var rasties gaiša burbujī, kā arī stikla biezums var būt mainīgs. Tās ir normālas parādības procesa laikā, kas brīvi izpūstā stikla izstrādājumiem piešķir raksturu un organisku izskatu.

Vienmēr tīrīt brīvi izpūstā stikla izstrādājumus aukstā veidā.

**LTU** - Bendroji priežiūra: Dulkes valykite minkšta ir sausa šluoste, o riebalų bei panašias dėmes valykite minkšta šluoste, suvlygta drungnu (<50 °C) vandeniui ir švelnia valymo priemonė. Valymui nenaudokite abrazyviu priemonių ir tirpalių. Lempąjunkite tik kai šgaruos visas vanduo.

Gaminiams iš pūsto stiklo: Toks stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai yra natūrali rankomis atliekamo proceso pasekmė ir stikla stiklu ypatiną išvaizdą bei natūralumą. Pūstą stiklą valykite šaltai.

**SVK** - Všeobecná údržba: Používajte jemnú, suchú handičku na prach a jemnú handičku navlhčenú v teplej vode (< 50 °C) a merným čistiacim prostriedkom na odstraňovanie mastných škvŕn alebo podobných nečistôt. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom abrazív alebo rozpúšťadiel. Svetlo zapnite iba po odparení všetkej vody.

Predovšetkým pri fúkanom skle: Fúkané sklo sa vyrába manuálne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Ide o prirodzený d ôsledok manuálneho procesu, ktorý fúkanému sklu dodáva jeho charakter a organický vzhľad.

Fúkané sklo vždy čistíte za studena.

**HUN** - Általános karbantartás: Használjon egy puha, száraz ruhát a portalanításhoz, és enyhén tisztítószert meleg (<50°C) vízbe mártott és kicsavart puha ruhát a zsírfoltok és hasonló szemnyeződécek eltávolítására. Soha ne használjon erősoldószert vagy oldószert tartalmazó tisztítószert. A lámpát csak akkor kapcsolja fel, ha az összes víz elpárolgott.

Kifejezetten a fúvott üvegre vonatkozóan: A fúvott üveget kézzel formázzák. Az egyedi megmunkálásból adódóan légbuborékok lehetséges az üvegben, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kéz megmunkálása természetes velejárója, ami a fúvott üvegek egyedi jellegét és természetes megjelenését ad. A fúvott üveget mindig hidegen kell tisztítani.

**ROM** - Întreținere generală: Utilizați o cârpă moale, uscată pentru stângerea prafului și o cârpă moale, storsă, înmuiată în apă caldă (<50°C) cu detergent blând, pentru îndepărtarea petelor de grăsime sau a altor astfel de impurități. Nu utilizați niciodată detergenți care conțin substanțe abrazive sau solvenți. Aprindeți lampa doar după ce toată apa s-a evaporat.

Special pentru sticla suflată liber: Sticla suflată liber este realizată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Este o consecință naturală a procesului manual și totodată este ceea ce conferă sticlei suflate liber caracterul specific și aspectul organic. Sticla suflată liber se curăță întotdeauna rece.

**CZE** - Běžná údržba: K odstranění mastných škvŕn nebo podobných nečistot používejte suchý měkký hadřík na straně prachu a měkký hadřík namočený ve vlažné vodě (< 50 °C) s jemným čisticím prostředkem. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky obsahující abrazivní látky či rozpouštědla. Lampu rozsviňte až poté, co se všechna voda vypaří.

Speciálně pro ručně fukané sklo: Fukané sklo se tvaruje ručně. Vlivem tohoto jedinečného procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je přirozený důsledek ruční výroby a právě tyto vlastnosti dávají fukanému sklu jeho charakter a přirozený vzhled.

Fukané sklo vždy čistíte za studena.

**SRB** - Opšte održavanje: Upotrijebite mekhu suhu krpu za brisanje praha, za odstranjivanje mastnih madažev pa ožeto mekhu krpu, ki je pred tem namočena v mlacno vodo (<50 °C) z blagim čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo abrazivne ali topila. Svetilko vklopite le nato, ko vsa voda izhlapi.

Velja posebej za prosto puhanu staklo: Prosto puhanu staklo se oblikuje ručno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa je debelina stekla lahko različna. To se upošteva kot naravna posledica ručne obdelave, zaradi česar prosto puhanu staklo dobi svoj poseben značaj in organski videz.

Prosto puhanu staklo vedno čistite hladno.

**GR** - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεκόνιαση και ένα μαλακό πανί που μουλιάσε σε υλιερρό νερό (<50 °C) με ένα ήπιο απορρυπαντικό για να αφαιρέσετε λεκέδες από λίπος ή κάτι παρόμοιο. Πάνε μην χρησιμοποιήτε απορρυπαντικά που περιέχουν λαυρίνη ή διαλύτες. Ενεργοποιήστε το Λάμπα μόνο αφού εξηραστεί όλο το νερό.

Ζευκκρμμένα για φυσικό γυαλί: Το φυσικό γυαλί μορφοποιείται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, όπως και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως μια φυσική συνέπεια της χειροκίνητης διαδικασίας, και είναι αυτό που είναι το φυσικό γυαλί τον χαρακτήρα και την οργανική εμφάνιση του.

Όα πρέπει πάντα να καθαρίζετε το φυσικό γυαλί όταν είναι κρύο.

**TUR** - Genel bakım: Tozunu almak için yumuşak, kuru bir bez, yağ lekelerini ve benzer lekeleri çıkarmak için ise hafif deterjanlı ılık suya (<50°C) batırılmış yumuşak bir bez kullanın. Ağırındıcı veya etkilci maddeler içeren deterjanları hiçbir zaman kullanmayın. Lambayı ancak tüm su buharlaştıktan sonra yakın.

Ozellikle serbest üfleme camı için: Serbest üfleme cam elle yapılır. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da deęişkenlik gösterir. Bu da serbest üfleme camı karakterini ve organik görünümlünü verir ve elle yapımın özelliği bir sonucu olarak görülebilir.

Serbest üfleme camı daima soğukken temizleyin.

**BGR** - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни. Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Специално за ръчно духано стъкло: Ръчно духаното стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на ръчно духаното стъкло неговия характер и органичен вид.

Винаги почиствайте ръчно духаното стъкло студено.

**SRB** - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrijebite meku krpu namoenu mlakom vodom (<50 °C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazive ili rastvarače. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifično za slobodno duvano staklo: Slobodno duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je p ojava mješurica vazduha u staklu, kao i odstupanja debljine stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ručnog procesa i odlika je karaktera slobodno duvanog stakla i njegovog organskog izgleda. Slobodno duvano staklo uvek očistite hladnim sredstvom.

**RUS** - Общие указания по уходу: Протрите мягкой сухой тканью для удаления пыли. Для удаления жирных пятен и т. п. используйте хорошо выжатую тряпку, смоченную в теплом мыльном растворе (<50 °C) из воды с мягким моющим средством. Ни в коем случае не используйте моющие средства, содержащие абразив или растворители. Включайте лампу только после полного испарения воды.

Особо для стеклозделия свободного выдувания: Стеклозделия свободного выдувания (т.е. неавтоматом гнутое стекло) изготавливаются без формы, вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут образовываться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие ручного процесса, придающее гнутому стеклу его характерный, уникальный вид.

Мойте стеклозделия свободного выдувания только холодной водой.

معمولاً، درابری با عینیل طفاخ درون تریق وحقق دیستیا، باوقا قراوقیلا قروسیمو (قروقه میرد 50 در لقا) رتاف نام رف قراوسو درون تریق وحقق اندا دیستیت لآ. ساش او را موچیللا عیب قراوق قادتیم قسطیم نام میج قاصیدیا لقریت لآ. تانبیمه واطفللله، دوم بلق قروقتیم وحقق قاصیللا قراوقا عیوم زحمت میج لآ.

عینرلاب لکشلیمبا چایرلا لکشلیمبا یزخیا، عینرلاب لکشلیمبا چایرلاب صماح رف ناموا تا عاقف قیارتیق، قروفق قورلیرلا ده سمسبو، ایوردی زخیا قورلیرلل ایوجیمه قیارتیق لکشدیچو، چایرلا قشیر قشلتیم قی الله، چایرلا قورلیرلا صیماصح زخیا، عینرلاب لکشلیمبا چایرلا صیماصح او سو، قورلیرلا قورلیرلا رف زخیا، عینرلاب لکشلیمبا چایرلا قشلتیم بلق ایوردی صیماصح.

**nordlux®**  
www.nordlux.com  
Nordlux AS, Bøtn Havnegade 34 | DK-1900 Ålborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage